

Тимошенко Н.П.

кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри білоруського мови
Гомельський державний університет
імені Франціска Скоріны

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ФОЛЬКЛОРНЫХ ПЕСЕННЫХ ТЕКСТАХ

***Анотація.** У статті автор розглядає організацію простого речення в семантичному аспекті на матеріалі російських народних пісень, порівнює граматичну і семантичну структуру монопредикативних конструкцій, характеризує компоненти, які складають основний сенс повідомлення.*

***Ключові слова:** синтаксис, семантична структура речення, суб'єкт, предикат.*

***Timoshenko N. Semantic Structure of the Simple Sentence in Folk Song Texts.** In the article the author examines the organization of the simple sentence in the semantic aspect based on the material of Russian folk songs, compares the grammatical and semantic structure of monopredicative constructions, characterizes the components that make up the main meaning of the message.*

***Keywords:** syntax, semantic structure of the sentence, subject, predicate.*

Отличительной чертой современной лингвистической науки является повышенный интерес к семантике языка. Особое внимание уделяется описанию значения синтаксических единиц, в первую очередь предложения. По мнению В.В. Богданова, «интерес к семантике предложения обусловлен тем, что именно в предложении содержится тот объект, раскрытием природы которого заняты в настоящее время многие науки, связанные с изучением процессов коммуникации» [3, с. 3]. Синтаксис, в задачи которого включается исследование структуры предложения, обычно ограничивался изучением его формальной стороны. Проблема связи между семантикой и синтаксисом является тем аспектом исследования языковой структуры, который вызывает много споров, но по-прежнему привлекает внимание языковедов. Особый интерес, по нашему мнению, представляет собой проблема соотношения синтаксиса и грамматики, в частности, семантической и грамматической организации простого предложения.

Необходимость изучения взаимосвязи семантической и грамматической сторон предложения возникла в связи с теорией

синтаксических трансформаций, которая основывается на понятии семантической эквивалентности предложений с различным грамматическим оформлением. Выбор нами в качестве материала исследования русских народных песен обусловлен тем, что анализ языка фольклора имеет большое значение для изучения истории языка. Кроме того, песенные тексты характеризуются своей неповторимостью и отличительностью не только лексического, но и синтаксического строя. Вопросы, связанные с организацией семантической и грамматической структуры предложения языка песен, стимулируют интерес к ее отдельным компонентам, в частности, для исследования и выявления основных характеристик такой категории синтаксиса, как субъект – семантический и грамматический. Необходимо отметить, что синтаксический строй русской народной песни сложился на основе диалектно-разговорного синтаксиса и представляет собой результат его трансформации в соответствии с требованиями эстетического характера. Семантико-синтаксическая структура песни – «структура неспонтанная, подготовленная, обработанная под эстетической точкой зрения и прежде всего в плане взаимоотношений с мелодическим и поэтическим строем» [2, с. 149].

Предложение является предикативным языковым знаком, а любой знак характеризуется двусторонностью, поэтому и предложение имеет две стороны: формальную (грамматическую) и содержательную (семантическую). Таким образом, у каждого предложения своя смысловая организация, благодаря которой можно сообщить о любой жизненной ситуации, явлении, событии, а потому разнообразие содержания предложений, употребляемых человеком в процессе общения, практически неограниченное. И именно информативное содержание предложения является основной проблемой семантического синтаксиса. При семантическом подходе используются «два пути исследования: “от значения” и “от формы”. При первом подходе исследуется разнообразие форм, выражающих определённое значение, структурно-грамматическое разнообразие предложений одного содержания» [4, с. 4]. Например, значение состояния человека или другого живого или неживого существа может выражаться такими грамматическими конструкциями: *Добрий молодец во неволюшке / Слёзно, горько плачет... плачет* [7, с. 44]; *Ой, мне малым-мало спалось, / Во сне виделося* [7, с. 35] и др. При втором подходе «анализируется разнообразие значений, выражающихся одной формой» [4, с. 5]. Так, при помощи спрягаемой формы глагола в предикате может выражаться разное значение семантического субъекта: *Соловюшка, братцы, в зелёном саду / Громко свищет... свищет* [7, с. 44] (выражается

значение функционального действия); *Вдоль да по речке, Вдоль да по Казанке / Сизый селезень плывёт* [7, с. 116] (значение движения) и т.д. Таким образом, можно согласиться с мыслью А. Е. Михневича, по которой суть семантического синтаксиса «может быть раскрыта при сопоставлении двух одинаково оформленных, но в плане синтаксической семантики поразному интерпретируемых выражений (синтаксических омонимов)» [5, с. 1]. Рассмотрим две синтаксические конструкции: *Что-то, что-то мать прогневала отца* [7, с. 95] и *Нас нужда ведёт, / Нужда горькая* [7, с. 31]. В данных построениях нас будут интересовать словоформы в В. падеже 'отца' и 'нас', которые по-разному представлены в семантическом аспекте: в первой конструкции словоформа в В. падеже выступает как семантический объект, а во второй – как семантический субъект. Если же сравнить существительные 'мать' и 'нужда', стоящие в И. падеже и являющиеся грамматическими субъектами (подлежащими), то можно прийти к выводу, что грамматический субъект 'мать' совпадает с семантическим субъектом (это существительное обозначает лицо, которое способно к выполнению определенного действия), а грамматический субъект 'нужда' не является семантическим субъектом, а входит в состав семантического предиката 'нужда ведёт' (существительное 'нужда' обозначает отвлечённое понятие, которое не способно выполнять конкретные действия, направленные на другие предметы). Отсюда следует, что семантическое различие между приведёнными конструкциями определяется принадлежностью словоформ, которые нас интересуют, к различным лексико-грамматическим разрядам.

Семантический синтаксис и синтаксис «поверхностных» структур (т.е. грамматический синтаксис) – это «два тесно связанных аспекта описания предложения, потому что речь идет о двуединстве содержательной и формальной сторон синтаксических единиц» [6, с. 43]. Под семантической структурой предложения мы понимаем то информативное содержание, что следует из взаимодействия формально-грамматических, лексико-морфологических и семантических характеристик слов, которые, объединяясь и оказывая влияние одно на другое, называют определенные явления объективной действительности. Семантическая структура предложения представляет собой организованный на предикативной основе смысловой комплекс взаимодействия семантических категорий, отражающий взаимосвязь типизированных элементов экстралингвистической реальности. Нужно отметить, что семантическая структура предложения может совпадать с грамматической структурой, а может и отличаться составом своих компонентов. Так, в конструкции *Поехал казак на чужбину далёку / На верном коне на своём вороном*

[7, с. 101] семантическая структура совпадает с грамматической ('казак' – субъект; 'поехал' – предикат). В конструкциях же типа *Мне не жалко головы, / Жаль родимой стороны* [7, с. 446] семантическая и грамматическая структуры не совпадают даже по количественному составу компонентов: с формально-грамматической стороны данное предложение является односоставным безличным (грамматический субъект отсутствует), а с семантической стороны – двусоставным ('мне' – семантический субъект; 'не жалко', 'жалко' – семантические предикаты).

Семантическая и грамматическая организация любого предложения имеет свой набор компонентов, составляющих основной смысл сообщения. В семантической структуре такими компонентами являются субъект, предикат, объект, атрибут и конкретизатор, которым в грамматической структуре соответствуют подлежащее, сказуемое, дополнение, определение и обстоятельство. Основными семантическими категориями, которые формируют предикативное ядро предложения, являются субъект и предикат – соотносительные понятия, отражающие расчленение на 'определяемое' и 'определяющее' такой семантической структуры предложения, которая может быть соотнесена с суждением. Таким образом, языковое значение предложения представляет собой отношение некоторых компонентов смысла, отвлечённых одновременно от значения структурной схемы предложения и от лексических значений тех слов, которые заняли позиции ее компонентов и распространили собой предложение. В предложении формируется новое, более конкретное, чем семантика его образца, но тоже абстрактное значение, которое и называется семантической структурой предложения.

Рассматривая понятие семантического субъекта в языке русских народных песен, проследим, как соотносятся субъект семантический и субъект грамматический (подлежащее). Безусловно, чаще всего семантический субъект и подлежащее совпадают: *Я задумался, / Пригорюнился / Об одной душе, / Красной девице* [7, с. 234]. Однако встречаются случаи, когда: 1) семантический субъект не совпадает с грамматическим: *Довело меня гулянье до конца...* [7, с. 96]; семантический субъект существует в предложении, а грамматический субъект отсутствует: *Ему не вернуться в родительский дом* [7, с. 101].

Таким образом, отношения между формальной и содержательной сторонами предложения в целом являются асимметричными, что выражается в отсутствии взаимной однозначности между ними, т. е. «одна формальная структура может быть носителем нескольких различных семантических структур и одна семантическая структура может проявляться несколькими различными формальными структурами» [1, с. 4]. Раскрытие вопроса

взаємозв'язи между семантическим и грамматическим синтаксисом непосредственно связано с изучением важнейшей функции языка как средства общения между людьми. Проблема семантической и грамматической организации предложения достаточно сложная, и ее исследование связано с постоянными новыми поисками.

Литература

1. Арват Н.Н. Компонентный анализ семантической структуры простого предложения. Черновцы, 1976. 68 с.
2. Артеменко Е.Б. Синтаксический строй русской народной лирической песни в аспекте её художественной организации. Воронеж, 1977.
3. Богданов В.В. Семантико-синтаксическая организация предложения. Л. : Изд-во Ленинградского ун-та, 1977. 204 с.
4. Бондарь Н.А. Структурно-семантическая характеристика предложений с предикатами лексико-семантической группы глаголов изменения. Автореф. дис... канд. филологических наук: 10.02.01. Киев, 1990. 24 с.
5. Михневич А.Е. Проблемы семантико-синтаксического исследования белорусского языка: автореф. дис... доктора филол. наук: 10.02.01. Минск, 1976. 44 с.
6. Москальская О.И. Проблемы семантического моделирования в синтаксисе. *Вопросы языкознания*. 1973. №6. С. 33–43.
7. Русские народные песни / под ред. О.П. Коловского. 2-е изд. М. : Государственное музыкальное издательство «Ленинград», 1959. 608 с.

Хазанова Е.Л.

*кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры белорусского языка
Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины*

ЧТО СКРЫВАЕТ КОЛОРОНИМ ЧЫРВОНЫ (ЧЕРВОНИЙ) В БЕЛОРУССКИХ И УКРАИНСКИХ ЗАГАДКАХ

Анотація. Колірне позначення «червоний» часто зустрічається в білоруських і українських загадках. У багатьох загадках колоронім функціонує як підказка для відгадування. У більшості творів визначення характеризує природні явища відповідного кольору. В загадках поширені колороніми з суфіксами суб'єктивної оцінки. Колірний прикметник